

# BỘ Y TẾ VÀ CHĂM SÓC DÀI HẠN

## Cơ Quan đặc trách Dân Cư và Y Tế Công Cộng

Tháng Bảy năm 2018

### Các thay đổi theo *Luật Bảo Vệ và Quảng Bá Sức Khỏe – Quy Định 136/18 của Ontario – Các Cơ Sở Phục Vụ Cá Nhân*

Gửi những người điều hành các cơ sở phục vụ cá nhân (personal service settings, viết tắt PSS),

Chính phủ Ontario mới đây đã đưa ra một quy định mới theo *Luật Bảo Vệ và Quảng Bá Sức Khỏe* (HPPA) – Quy Định cho Các Cơ Sở Phục Vụ Cá Nhân (gọi tắt là Quy Định). Quy Định bao gồm các đòi hỏi về những vấn đề:

- Thông báo về ý định điều hành, cung cấp thêm các dịch vụ, và xây dựng hoặc tân trang (mà không thuộc loại bảo trì định kỳ);
- Các kết quả thanh tra phải được niêm yết;
- Thu thập thông tin (tên và chi tiết liên lạc) từ những khách hàng của các cơ sở PSS và cung cấp thông tin cho các khách hàng của các cơ sở PSS;
- Cấm việc lấy ráy tai bằng sáp nến (ear candling/coning) và bất cứ các dịch vụ nào có liên quan đến các sinh vật dưới nước kể cả việc cho cá rửa chân (lưu ý rằng Luật cũng cấm việc gắn đồ trang sức vào dưới lớp kết mạc mắt và cấm bơm mực màu vào tròng trắng mắt [scleral tattooing]);
- Các trang bị (ví dụ, đèn chiếu sáng và quạt thông gió, có nước uống được chảy ra từ vòi nóng và lạnh);
- Thú vật;
- Dụng cụ trang bị (ví dụ dụng cụ trang bị được bảo trì tốt và trong tình trạng vệ sinh);
- Các sản phẩm (ví dụ tòn trữ và chiết ra dùng theo cách thức ngăn ngừa bị ô nhiễm);
- Sự vệ sinh của nhân viên;
- Việc huấn luyện người điều hành; và các đòi hỏi phải giữ hồ sơ lưu.

### **Điều này có nghĩa gì với quý vị**

Kể từ ngày 1 tháng Bảy năm 2018, tất cả những người điều hành cơ sở PSS phải tuân theo các đòi hỏi được nêu ra trong Quy Định.

Một bản sao đầy đủ các điều đòi hỏi của Quy Định có thể tìm đọc tại đây:  
Quy Định cho các Cơ Sở Phục Vụ Cá Nhân:

<https://www.ontario.ca/laws/regulation/180136>

Nếu một người điều hành hoặc nhân viên của một cơ sở PSS bị xét thấy là không tuân theo các điều đòi hỏi của Quy Định thì có thể bị kết án và/hoặc phạt tiền (kể các việc biên giấy phạt) theo *Luật của Tỉnh Bang về Các Sự Phạm Luật*.

## **Các điều khoản quan trọng phải lưu ý:**

### **Báo cho Các Giám Đốc Sở Y Tế**

Quý vị phải thông báo bằng văn thư cho Giám Đốc Sở Y Tế tại địa phương quý vị ít nhất 14 ngày trước khi bắt đầu hoạt động nếu quý vị đang:

- Có ý định điều hành một cơ sở PSS mới
- Mở rộng các dịch vụ được cung cấp tại cơ sở PSS của quý vị
- Xây lại hoặc tân trang cơ sở PSS hiện có của quý vị (ngoài việc bảo trì theo định kỳ)

Nếu cơ sở PSS của quý vị hoạt động trước ngày 1 tháng Bảy năm 2018, quý vị sẽ có **60 ngày** để thông báo bằng văn thư cho Giám Đốc Sở Y Tế tại địa phương quý vị về tên gọi, địa điểm, chi tiết liên lạc và liệt kê các dịch vụ được cung cấp bởi cơ sở PSS của quý vị).

### **Các Dịch Vụ Bị Cấm**

Cấm bán, đề nghị bán, hoặc cung cấp tại một cơ sở PSS:

- Nén dùng để lấy ráy tai; và
- Bất cứ dịch vụ cá nhân nào bao gồm các sinh vật dưới nước còn sống (ví dụ như dùng cá rửa chân)

Lưu ý rằng Luật cũng cấm việc bơm mực màu vào tròng trắng mắt hoặc gắn đồ trang sức vào dưới kết mạc mắt.

### **Các Điều Đòi Hỏi về Sự Bài Trí**

Quy Định có các điều đòi hỏi về sự bài trí cho tất cả các cơ sở PSS. Một cơ sở PSS hoạt động trước ngày 1 tháng Bảy năm 2018 sẽ có **một năm** để tuân theo các quy định về sự bài trí liên quan đến:

- Sàn nhà/vách tường, trần nhà/các đồ vật gắn cố định/bàn ghế tủ; đèn thấp sáng và quạt thông gió; các mặt phẳng để làm việc; chỗ chứa cất giữ đúng cách; có các bồn để rửa tay; và các bồn chứa các dụng cụ được dùng lại.

Nếu quý vị có bất cứ điều gì thắc mắc, xin liên lạc với đơn vị y tế tại địa phương quý vị: <http://www.alphaweb.org/?page=PHU>